

**SONY**®



# Port Replicator VGP-PRZ10

**Operating Instructions / Mode d'emploi / Manual de instrucciones / Manual de instruções / 操作説明 / 사용 설명서**

<div> <div><b>¡IMPORTANTE!</b></div> <div>POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.</div> <div>RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.</div> </div>
<div> <div><b>중요!</b></div> <div>사용 설명서를 반드시 먼저 철저히 읽어보십시오.</div> <div>잘못 사용하면 보증이 소멸될 수 있습니다.</div> </div>

<div> <div><b>4-178-522-11(1)</b></div> <div>© 2010 Sony Corporation / Printed in Japan</div> </div>	<div> <div><b>VAIO</b></div> </div>
--	-------------------------------------

**English**

## WARNING

**To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.**

**To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.**

- Use the AC adapter and power cord supplied with this product only.
- To disconnect it completely from the main voltage, unplug the AC adapter.
- The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

**For customers in the USA**

**Owner's Record**

The model number and serial number are located on the bottom of your port replicator. Record the serial number in the space provided here. Refer to the model and serial number when you call your Sony Service Center.
Model No. VGP-PRZ10
Serial No. \_\_\_\_\_

**WARNING**

The following FCC statement applies only to the version of this model manufactured for sale in the USA. Other versions may not comply with FCC technical regulations. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Only peripherals (computer input/output devices, terminals, printers, etc.) that comply with FCC Class B limits, may be attached to this computer product. Operation with non-compliant peripherals is likely to result in interference to radio and television reception.

All cables used to connect peripherals must be shielded and grounded. Operation with cables connected to peripherals that are not shielded and grounded may result in interference to radio and television reception.

If you have any questions about this product, you can reach the Sony Customer Infomation Service Center at 1-888-476-6972 in the United States or 1-800-961-7669 in Canada; or write to the Sony Customer Information Service Center at 12451 Gateway Blvd, Ft. Meyers, FL 33913, or find Sony Customer Service on the Web at http://www.sony.com/pcsupport.

Declaration of Conformity	
Trade Name:	SONY
Model No.:	VGP-PRZ10
Responsible Party:	Sony Electronics Inc.
Address:	16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone No.:	858-942-2230
(This phone number is for FCC-related matters only.)	
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.	

**For customers in Canada**

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

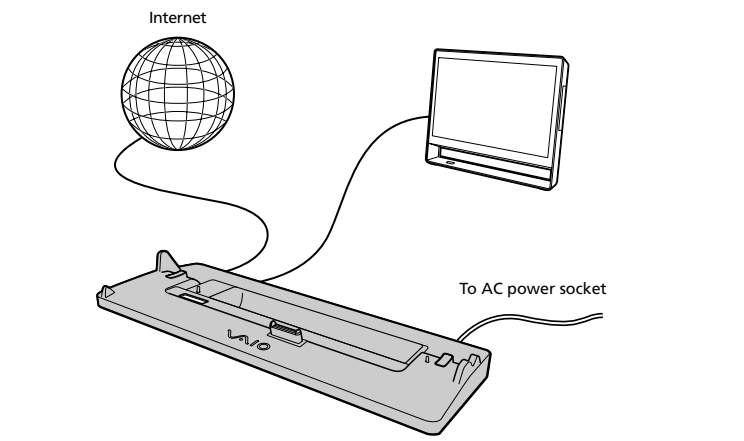
VAIO is a trademark of Sony Corporation.

## Before use

Before using the port replicator, please read this manual thoroughly and retain it for future reference. See also the manuals provided with your computer for more information about connecting the port replicator. This port replicator is designed for Sony personal computers. However, it may not be used with some models.

**About the LAN hub function of the unit**

This unit supports the LAN hub function. When the unit is plugged into an AC power socket, you can connect another device to a network via the unit, even if the unit is not connected to a personal computer.



## Specifications

<b>Ports</b>	Port replicator connector: Custom connector (1) <p>USB<span> </span>: Type-A port (4) *1</p> External display output: <p>MONITOR (<span><span>□</span></span>)<span> </span>: Analog RGB (mini D-sub 15 pin) (1)</p> DVI-D ( <span><span>Ⓡ</span></span> ) <span> </span> : Digital (DVI-D type) (1) Network (LAN) <span> </span> : 10BASE-T/100BASE-TX/1000BASE-T (2) *2
<b>Power requirement (AC adapter *3)</b>	Input: AC 100 - 240 V, 50/60 Hz, 1.6 - 0.7 A <p>Output: 19.5 V DC, 6.2 A</p>
<b>Operating temperature</b>	5 <span> </span> °C to 35 <span> </span> °C (41 <span> </span> °F to 95 <span> </span> °F) <p>(temperature gradient less than 10<span> </span>°C (18<span> </span>°F)/hour)</p>
<b>Operating humidity</b>	20% to 80% (not condensed), provided that humidity is less than 65% at 35 <span> </span> °C (95 <span> </span> °F) (hygrometer reading of less than 29 <span> </span> °C (84 <span> </span> °F))
<b>Storage temperature</b>	-20 <span> </span> °C to +60 <span> </span> °C (−4 <span> </span> °F to +140 <span> </span> °F) <p>(temperature gradient less than 10<span> </span>°C (18<span> </span>°F)/hour)</p>
<b>Storage humidity</b>	10% to 90% (not condensed), provided that humidity is less than 20% at 60 <span> </span> °C (140 <span> </span> °F) (hygrometer reading of less than 35 <span> </span> °C)
<b>Dimensions</b>	Approx. 334 (w) × 47.5 (h) × 147.9(d) mm <p>(Approx. 13.2 × 1.9 × 5.9 inches)</p>
<b>Mass</b>	Approx. 1,140 g (40.3 oz.)
<b>Supplied accessories</b>	AC adapter (1) <p>Power cord *4</p> Warranty (1) <p>Operating instructions (1)</p>

- <sup>\*1</sup> The specifications are the same as those of the computer you are using. For details, refer to the manuals provided with your computer.
- <sup>\*2</sup> The unit supports the LAN hub function.
- <sup>\*3</sup> Use the AC adapter and power cord supplied with this product only. The AC adapter supplied vary depending on the country or region.
  - Taiwan : VGP-AC19V15
  - All other countries or regions: VGP-AC19V16
- <sup>\*4</sup> The numbers supplied vary depending on the country and region. Use a suitable power cord that matches your power outlet.

Design and specifications are subject to change without notice.

## Notes on use

- Do not place the unit in locations that are:
  - Extremely hot or cold
  - Dusty or dirty
  - Very humid
  - Vibrating
  - Subject to strong magnetic fields
  - Sandy
  - Subject to direct sunlight
- Do not apply mechanical shock or drop the unit.
- Make sure that nothing metallic comes into contact with the metal parts of the unit. If this happens, a short-circuit may occur and the unit may be damaged.
- Do not operate the unit with a damaged cord.
- Do not operate the unit if the unit itself has been dropped or damaged.
- Always keep the metal contacts clean.
- Do not disassemble or convert the unit.
- While in use, it is normal for the unit to get warm.
- Keep the unit away from TV or AM receivers, because it can disturb TV or AM reception.
- USB, i.LINK, PC-card slot, Printer, DVI-D and MONITOR are not supplied with Limited Power Sources if those connectors are provided.
- When connecting or disconnecting the unit, handle it carefully.
- When transporting the unit, prevent foreign objects from causing a malfunction by using the battery pack, the port covers and the supplied slot protectors if there is any.
- When transporting your computer, be sure to remove the unit first. Moving your computer with the unit installed could cause the unit to fall off, resulting in personal injury, or damage to the unit or your computer.
- If there are any dust or dirt particles on the port replicator connector, your computer may not be able to detect the port replicator when it is connected (even if the particles are invisible to the eye).

- If the connection seems to be poor, remove the AC power adapter and battery, and wipe off the connector and the area around it on both the computer and the unit. Commercial air dusters are also effective for blowing away residual dust and dirt. Be careful not to damage the connector while cleaning them.
- When connecting the unit to a personal computer, remove the AC power adapter, LAN cable, and display cable from the computer.
- Simultaneous use of the DVI-D port and the MONITOR port is not possible.
- Additionally, simultaneous use of the HDMI output port on your computer and the DVI-D port or the MONITOR port on the port replicator is not possible.
- The port replicator has a protective sticker covering each network (LAN) port. Connect a 10BASE-T, 100BASE-TX, 1000BASE-T cable to the network (LAN) port. Using an incorrect cable, such as a phone cable, may result in an electric current overload that can cause a malfunction, excessive heat, or fire in the network (LAN) port.
- It is extremely important that you replace the port replicator connector cover after disconnecting your computer from the port replicator. If the connector is left uncovered, dust may get inside and damage the computer.
- When you use the DVI-D port on the port replicator, select the SPEED or AUTO mode with the performance selector switch on your computer.

**On cleaning**

Clean the unit with a soft dry cloth or a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of solvent, such as alcohol or benzine, which may damage the finish.

**Français**

### AVERTISSEMENT

**Afin de réduire les risques d’incendie ou de choc électrique, n’exposez pas cet appareil à la pluie ni à l’humidité.**

**Pour prévenir tout risque d’électrocution, n’ouvrez pas le boîtier. Confiez l’entretien exclusivement au personnel qualifié.**

- Utilisez uniquement l’adaptateur CA et le cordon d’alimentation fournis avec ce produit.
- Pour déconnecter complètement votre ordinateur de la prise de courant, débranchez l’adaptateur CA.
- La prise secteur doit être installée à proximité de l’équipement et doit être aisément accessible.

**Pour les utilisateurs au Canada**

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

VAIO est une marque de commerce de Sony Corporation.

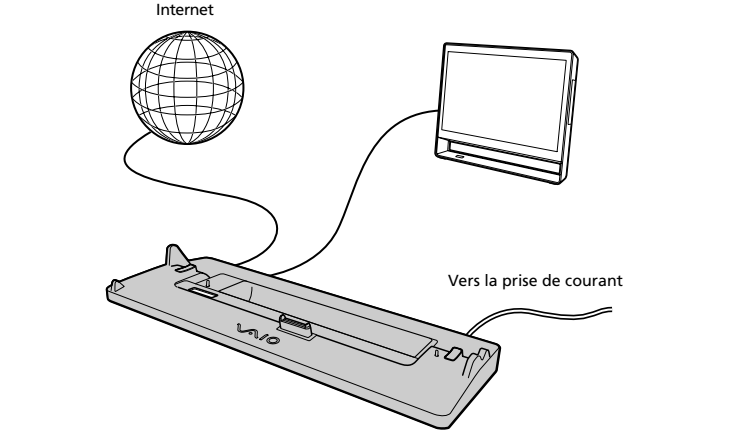
## Avant utilisation

Avant d’utliser le réplicateur de ports, veuillez lire attentivement ce manuel et conservez-le pour toute référence ultérieure. Pour obtenir davantage d’informations sur le raccordement du réplicateur de ports, reportez-vous aux manuels fournis avec votre ordinateur.

Ce réplicateur de ports est conçu pour les ordinateurs personnels Sony. Il se peut toutefois qu’il ne puisse pas être utilisé avec certains modèles.

**À propos de la fonction de concentrateur LAN de l’appareil**

L'appareil prend en charge la fonction de concentrateur LAN. Lorsque l'appareil est branché à une prise de courant, vous pouvez raccorder un autre périphérique à un réseau via cet appareil, même si ce dernier n'est pas raccordé à un ordinateur personnel.



## Spécifications

<b>Ports</b>	Connecteur du réplicateur de ports <span> </span> : <p>connecteur spécial (1)</p> USB <p>port de type A (4) *1</p> Sortie écran externe <p>MONITOR (<span><span>□</span></span>)<span> </span>: RVB analogique (mini D-Sub 15 broches) (1)</p> DVI-D ( <span><span>Ⓡ</span></span> ) <span> </span> : Numérique (type DVI-D) (1) Réseau (LAN) <span> </span> : 10BASE-T/100BASE-TX /1000BASE-T (2) *2
<b>Puissance reuise (Adaptateur secteur *3)</b>	Entrée <span> </span> : CA 100 - 240 V, 50/60 Hz, 1.6 A - 0.7 A <p>Sortie<span> </span>: 19,5 V CC, 6,2 A</p>
<b>Température de fonctionnement</b>	5 <span> </span> °C à 35 <span> </span> °C (41 <span> </span> °F à 95 <span> </span> °F) (gradient de température inférieur à 10 <span> </span> °C (18 <span> </span> °F)/heure)
<b>Humidité de fonctionnement</b>	20% à 80% (sans condensation), à condition que le taux d’humidité soit inférieur à 65% pour une température de 35 <span> </span> °C (95 <span> </span> °F) (lecture hygrométrique à moins de 29 <span> </span> °C (84 <span> </span> °F))
<b>Température de stockage</b>	−20 <span> </span> °C à +60 <span> </span> °C (−4 <span> </span> °F à +140 <span> </span> °F) (gradient de température inférieur à 10 <span> </span> °C (18 <span> </span> °F)/heure)
<b>Humidité de stockage</b>	10% à 90% (sans condensation), à condition que le taux d’humidité soit inférieur à 20% pour une température de 60 <span> </span> °C (140 <span> </span> °F) (lecture hygrométrique à moins 35 <span> </span> °C (95 <span> </span> °F))
<b>Dimensions</b>	Env. 334 (l) × 47,5 (h) × 147,9 (p) mm <p>(Env. 13,2 × 1,9 × 5,9 pouces)</p>
<b>Poids</b>	Env. 1 140 g (40,3 on.)
<b>Accessoires fournis</b>	Adaptateur CA (1) <p>Cordon d’alimentation *4</p> Garantie (1) <p>Mode d’emploi (1)</p>

- <sup>\*1</sup> Les spécifications sont les mêmes que celles de l’ordinateur que vous utilisez. Pour plus de détails, reportez-vous aux manuels fournis avec votre ordinateur.
- <sup>\*2</sup> L'appareil prend en charge la fonction de concentrateur LAN.
- <sup>\*3</sup> N’utilisez votre produit qu’avec l’adaptateur CA et le cordon d’alimentation fournis avec votre ordinateur. L’adaptateur secteur fourni varie selon le pays ou la région.
  - Taiwan : VGP-AC19V15
  - Tous les autres pays ou régions : VGP-AC19V16
- <sup>\*4</sup> Le nombre fourni varie selon le pays ou la région. Utilisez un câble d’alimentation adapté à votre prise secteur.

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

## Remarques sur l’utilisation

- Ne placez pas l’appareil dans des endroits :
  - extrêmement chauds ou froids ;
  - poussières ou sales ;
  - très humides ;
  - soumis à des vibrations ;
  - soumis à de puissants champs magnétiques ;
  - sablonneux ;
  - exposés au rayonnement direct du soleil.
- Ne soumettez pas l’appareil à des chocs mécaniques et ne le laissez pas tomber.
- Veillez à ce qu’aucun objet métallique n’entre en contact avec les parties métalliques de cet appareil. Si cela se produit, un court-circuit risque de survenir et d’endommager l’appareil.
- Ne faites pas fonctionner l’appareil avec un câble endommagé.
- Ne faites pas fonctionner l’appareil s’il est tombé ou a subi des dommages.
- Veillez à ce que les contacts métalliques restent toujours propres.
- Ne démontez pas et ne transformez pas l’appareil.
- Le système chauffe en cours d’utilisation. Ceci n’a rien d’anormal.
- Gardez l’appareil à l’écart des téléviseurs et des récepteurs AM, il peut causer des interférences dans la réception télévisée ou radiophonique.

- Les connecteurs USB, i.LINK, PC Card, Imprimante, DVI-D et MONITOR ne sontpas fournis par Limited Power Sources, si ces connecteurs sont munis.
- Lors du branchement ou du débranchement de l'appareil, manipulez-le avec soin.
- Lorsque vous transportez l’appareil, empêchez des corps étrangers de provoquer un dysfonctionnement en utilisant la batterie, les caches de port et les protecteurs de fente fournis, le cas échéant.
- Lorsque vous transportez votre ordinateur, veillez à retirer l’appareil au préalable. Si vous déplacez votre ordinateur et que l’appareil est installé, l’appareil risque de tomber. Ceci peut entraîner des blessures ou endommager l’appareil ou votre ordinateur.
- S’il y a de la poussière ou des particules de saleté sur le connecteur du réplicateur de ports, votre ordinateur risque de ne pas pouvoir détecter le réplicateur de ports lorsqu’il est raccordé (même si les particules sont invisibles à l’œil nu). Si vous pensez que le raccordement est incorrect, retirez l’adaptateur CA et la batterie, puis nettoyez le connecteur ainsi que la zone environnante sur l’ordinateur et l’appareil. Les dépolluésiants disponibles sur le marché sont également efficaces pour déloger les résidus de poussière et de saleté. Prenez garde de ne pas endommager les connecteurs lors de leur nettoyage.
- Lorsque vous raccordez l’appareil à un ordinateur personnel, retirez l’adaptateur CA, le câble LAN et le câble d’affichage de l’ordinateur.
- Il n’est pas possible d’utiliser simultanément le port DVI-D et le port MONITOR. De plus, il n’est pas possible d’utiliser simultanément le port de sortie HDMI de votre ordinateur et le port DVI-D ou MONITOR du réplicateur de ports.
- Un autocollant protecteur est apposé sur chaque port réseau (LAN) du réplicateur de ports. Branchez un câble 10BASE-T, 100BASE-TX, 1000BASE-T dans le port réseau (LAN). L’utilisation d’un mauvais câble, comme un câble téléphonique, pourrait causer une surcharge de courant électrique pouvant provoquer un dysfonctionnement, une chaleur excessive ou un incendie dans le port réseau (LAN).
- Il est essentiel de replacer le couvercle du connecteur du réplicateur de ports après la déconnexion de l’ordinateur. Dans le cas contraire, de la poussière pourrait pénétrer dans l’ordinateur et l’endommager.
- Lorsque vous utilisez le port DVI-D du réplicateur de ports, sélectionnez le mode SPEED ou le mode AUTO avec le sélecteur de performance de votre ordinateur.

**Entretien**

Nettoyez l’appareil au moyen d’un chiffon sec et doux, ou légèrement imprégné d’une solution détergente neutre. N’utilisez aucun type de solvant, comme de l’alcool ou de l’essence, qui risqueraient de ternir le fini de l’appareil.

<div> <div><b>Español</b></div> </div>
<div> <div><b>Nombre del producto: replicador de puertos</b></div> </div>
<div> <div><b>Modelo: VGP-PRZ10</b></div> </div>

## AVISO

**Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.**

**Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.**

- Utilice solamente el cable de alimentación de ca y el adaptador de ca suministrados con este producto.
- Para desconectarlo totalmente de la corriente principal, desenchufe el adaptador de alimentación de ca.
- La toma de corriente debe estar situada cerca del equipo, en un lugar accesible.

VAIO es una marca comercial de Sony Corporation.

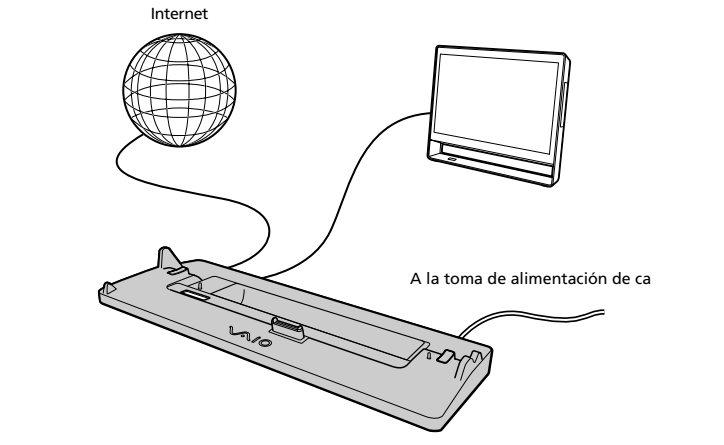
## Antes del uso

Antes de utilizar el replicador de puertos, lea este manual detenidamente y consérvelo para consultarlo en el futuro. Asimismo, consulte los manuales suministrados con la computadora para obtener más información sobre cómo conectar el replicador de puertos.

El replicador de puertos está diseñado para utilizarse con computadoras personales Sony. No obstante, es posible que no pueda utilizarse con algunos modelos.

**Acerca de la función del concentrador de LAN de la unidad**

La unidad admite la función de concentrador de LAN. Cuando la unidad está conectada a una toma de alimentación de ca, es posible conectar otro dispositivo a una red a través de la unidad, incluso si la unidad no está conectada a una computadora personal.



<b>Requisitos de alimentación (esta unidad)</b>	cc 19,5 V 6,2 A
<b>Puertos</b>	Conector de replicador de puertos: Conector personalizado (1) <p>USB: Puerto de tipo A (4) <sup>*1</sup></p> Salida de pantalla externa: <p>MONITOR (<span><span>□</span></span>): RGB analógico (mini D-sub de 15 patillas) (1)</p> DVI-D ( <span><span>Ⓡ</span></span> ): Digital (tipo DVI-D) (1) Red (LAN): 10BASE-T/100BASE-TX/1000BASE-T (2) <sup>*2</sup>
<b>Requisitos de alimentación (Adaptador de alimentación de ca <sup>*3</sup>)</b>	Entrada: ca 100 - 240 V 50/60 Hz 1,6 - 0,7 A <p>Salida: cc 19,5 V 6,2 A</p>
<b>Temperatura de funcionamiento</b>	De 5 <span> </span> °C a 35 <span> </span> °C (cambios de temperatura inferiores a 10 <span> </span> °C/hora)
<b>Humedad de funcionamiento</b>	Del 20% al 80% (sin condensación), siempre que la humedad sea inferior al 65% a 35 <span> </span> °C (lectura de higrómetro inferior a 29 <span> </span> °C)
<b>Temperatura de almacenamiento</b>	De -20 <span> </span> °C a +60 <span> </span> °C (cambios de temperatura inferiores a 10 <span> </span> °C/hora)
<b>Humedad de almacenamiento</b>	Del 10% al 90% (sin condensación), siempre que la humedad sea inferior al 20% a 60 <span> </span> °C (lectura de higrómetro inferior a 35 <span> </span> °C)
<b>Dimensiones</b>	Aprox. 334 (an) x 47,5 (al) x 147,9 (prf) mm
<b>Peso</b>	Aprox. 1.140 g

http://www.sony.net/

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

<div><span>Adaptador de ca</span> (1)</div>
<div><span>Cable de alimentación</span><sup> 4</sup></div>
<div><span>Garantía</span> (1)</div>
<div><span>Manual de instrucciones</span> (1)</div>

- Las especificaciones son iguales a las de la computadora que está utilizando. Para obtener más información, consulte los manuales suministrados con la computadora.
- La unidad admite la función de concentrador de LAN.
- Utilice solamente el cable de alimentación de ca y el adaptador de ca suministrados con este producto.
- El adaptador de CA suministrado varía en función del país o región.

- Taiwán: modelo VGP-AC19V15
  - Resto de países o zonas: VGP-AC19V16
- Los números suministrados varían en función del país o la región.
- Utilice un cable de alimentación adecuado cuyo voltaje coincida con elde la toma de corriente.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

## Notas sobre el uso

- No coloque la unidad en lugares:
  - extremadamente cálidos o fríos
  - polvorientos o sucios
  - muy húmedos
  - con vibración
  - con fuertes campos electromagnéticos
  - arenosos
  - expuestos a la luz solar directa
- No golpee ni deje caer la unidad.
- Asegúrese de que ningún objeto metálico entre en contacto con las partes metálicas de la unidad.
  - Si esto sucede, podría producirse un cortocircuito y la unidad podría dañarse.
- No utilice la unidad con un cable dañado.
- No utilice la unidad si se ha caído o dañado.
- Mantenga siempre limpios los contactos metálicos.
- No desmonte ni modifique la unidad.
- Durante el uso, es normal que la unidad se caliente.
- Mantenga la unidad alejada de los receptores de TV o AM, ya que pueden dificultar la recepción.
- Al conectar o desconectar la unidad, manéjela con cuidado.
- Cuando transporte la unidad, utilice la batería, la cubierta de los puertos y los protectores de las ranuras (si los hubiera) suministrados para evitar que algún objeto extraño provoque una falla de funcionamiento.
- No olvide extraer la unidad cuando vaya a transportar la computadora. Si no lo hace, la unidad podría caerse y causar daños personales o daños en la unidad o en la computadora.
- Si hay alguna partícula de polvo o suciedad en el conector del replicador de puertos, es posible que la computadora no detecte la conexión con este (incluso si las partículas son tan pequeñas que ni siquiera se ven).
  - Si la conexión no es adecuada, desconecte el adaptador de alimentación de ca y la batería, limpie el conector y el área de su alrededor en la computadora y en la unidad.
- Los pulverizadores de aire que existen en el mercado también son efectivos para eliminar el polvo y la suciedad residuales.
  - Tenga cuidado de no dañar los conectores cuando los limpie.
- Cuando conecte la unidad a una computadora personal, desconecte el adaptador de alimentación de ca, el cable de LAN y el cable de la pantalla de la computadora.
- No es posible utilizar simultáneamente el puerto DVI-D y el puerto MONITOR. Asimismo, no es posible utilizar simultáneamente el puerto de salida HDMI de la computadora y los puertos DVI-D o MONITOR del replicador de puertos.
- El replicador de puertos tiene una etiqueta protectora que cubre cada puerto de red (LAN). Conecte un cable 10BASE-T, 100BASE-TX, 1000BASE-T al puerto de red (LAN). Si usa un cable incorrecto, como un cable de teléfono, es posible que se genere una sobrecarga de corriente eléctrica que puede causar una falla de funcionamiento, calor excesivo o fuego en el puerto de red (LAN).
- Es fundamental que vuelva a colocar la tapa del conector del replicador de puertos después de desacoplar la computadora. Si deja el conector sin tpararlo, el polvo podría entrar y dañar la computadora.
- Cuando utilice el puerto DVI-D del replicador de puertos, seleccione el modo SPEED o AUTO con el botón selector de rendimiento de la computadora.

#### Limpieza

Limpie la unidad con un paño suave y seco o ligeramente humedecido con una solución de detergente neutro. No utilice ningún tipo de disolvente, como alcohol o benzina, que pueda dañar el acabado.

## Português

## ADVERTÊNCIA

**Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico não deixe este aparelho exposto à chuva ou umidade.**

**Para evitar choque elétrico, não abra o gabinete. Solicite apenas a assistência de pessoal técnico qualificado.**

- Use apenas o adaptador CA e o cabo de alimentação fornecidos com este produto.
- Para desconectá-lo completamente da tensão principal, desplugue o adaptador CA.
- A tomada deve ser instalada próximo ao equipamento e deve ser de fácil acesso.

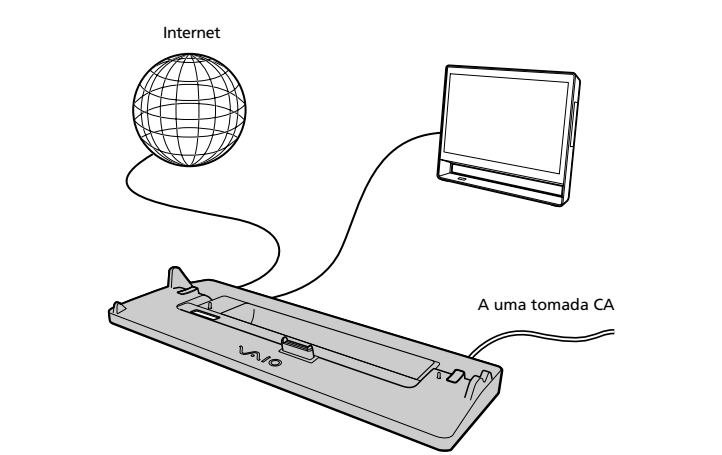
VAIO é uma marca registrada da Sony Corporation.

## Antes de usar

Antes de utilizar o replicador de portas, leia este manual do início ao fim e guarde-o para referência futura. Consulte também os manuais fornecidos com o seu computador para obter mais informações sobre a conexão do replicador de portas. Este replicador de portas foi projetado para computadores pessoais Sony. Entretanto, pode não ser utilizado com certos modelos.

#### Sobre a função hub LAN da unidade

A unidade oferece suporte à função hub LAN. Quando a unidade estiver conectada em uma tomada CA, você poderá conectar outro dispositivo a uma rede através da unidade, mesmo se a unidade não estiver conectada a um computador.



# Especificações

<b>Portas</b>	Conector do replicador de portas: Conector personalizado (1) <p>USB<span> </span>: Porta do tipo A (4) <sup>1</sup> Saída do monitor externo: MONITOR<span> </span>(<span><span>□</span></span>): RGB analógico (mini D-sub de 15 pinos) (1) DVI-D<span> </span>(<span><span><span>ⓧ</span></span></span>): Digital (tipo DVI-D) (1) Rede (LAN)<span> </span>: 10BASE-T/100BASE-TX/1000BASE-T (2) <sup>2</sup></p>
<b>Requisito de energia (Adaptador CA <sup>3</sup>)</b>	Entrada: 100 - 240 V CA 50/60 Hz 1,6 - 0,7 A <p>Saída: 19,5 V CC, 6,2 A</p>
<b>Temperatura operacional</b>	5 °C a 35 °C (gradiente de temperatura inferior a 10 °C/hora)
<b>Umidade operacional</b>	De 20% a 80% (não-condensada), contanto que a umidade seja inferior a 65% a 35 °C (leitura de higrômetro inferior a 29 <span> </span> °C)
<b>Temperatura de armazenamento</b>	-20 °C a +60 °C (gradiente de temperatura inferior a 10 <span> </span> °C/hora)
<b>Umidade de armazenamento</b>	De 10% a 90% (não-condensada), contanto que a umidade seja inferior a 20% a 60 °C (leitura de higrômetro inferior a 35 <span> </span> °C)
<b>Dimensões</b>	Cerca de 334 (l) x 47,5 (a) x 147,9 (p) mm
<b>Massa</b>	Cerca de 1.140 g
<b>Acessórios fornecidos</b>	Adaptador CA (1) <p>Cabo de energia <sup>4</sup> Garantia (1) Manual de instruções (1)</p>

- As especificações são as mesmas do computador que você está usando. Para obter detalhes, consulte os manuais fornecidos com o seu computador.
- A unidade oferece suporte à função hub LAN.
- Use apenas o adaptador CA e o cabo de alimentação fornecidos com este produto.
- O adaptador de CA fornecido varia conforme o país ou a região.

- Taiwan: VGP-AC19V15
  - Todos os outros países ou regiões: VGP-AC19V16
- Os números fornecidos variam dependendo do país ou da região.
- Use um cabo de alimentação adequado para a sua tomada de elétrica.

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

## Observações sobre o uso

- Não coloque a unidade em locais que sejam:
  - Muito quentes ou frios
  - Empoirados ou sujos
  - Muito úmidos
  - Com vibração
  - Sujeitos a campos magnéticos fortes
  - Arenosos
  - Sujeitos à luz solar direta
- Não aplique choque mecânico ou deixe a unidade cair.
- Certifique-se de que nenhum objeto de metal entre em contato com as peças metálicas da unidade.
- Caso isso aconteça, pode ocorrer um curto-circuito e a unidade pode ser danificada.
- Não opere a unidade se o cabo estiver danificado.
- Não opere a unidade se ela tiver sido derrubada ou se estiver danificada.
- Mantenha os contatos de metal sempre limpos.
- Não desmonte ou adapte a unidade.
- Enquanto estiver em uso, é normal que a unidade aqueça.
- Mantenha a unidade longe de receptores de TV ou AM, pois ela pode causar interferência nos mesmos.
- Ao conectar ou desconectar a unidade, manuseie com cuidado.
- Ao transportar a unidade, evite que objetos externos causem mau funcionamento, utilizando a bateria, as tampas das portas e os protetores do slot fornecido, se houver.
- Ao transportar o computador, certifique-se de remover a unidade primeiro. Mudar de lugar o computador com a unidade instalada pode fazer a unidade cair, o que pode resultar em ferimentos, danos à unidade ou ao computador.
- Se houver qualquer partícula de poeira ou sujeira no conector do replicador de portas, o computador pode não conseguir detectar o replicador de portas quando ele estiver conectado (mesmo que as partículas sejam invisíveis a olho nu). Se a conexão parecer ruim, remova o adaptador de energia CA e a bateria, e limpe o conector e a área redor dele no computador e na unidade. Equipamentos comerciais de ar comprimido também são eficazes para remover sujeira e poeira residuais.
- Tome cuidado para não danificar os conectores quando limpá-los.
- Ao conectar a unidade a um computador pessoal, remova o adaptador de energia CA, o cabo de LAN e o cabo de vídeo do computador.
- Não é possível usar a porta DVI-D e a porta do MONITOR simultaneamente. Além disto, também não é possível usar simultaneamente a porta de saída HDMI no seu computador e a porta DVI-D ou a porta do MONITOR no replicador de portas.
- O replicador de portas tem um selo de proteção que cobre cada porta de rede (LAN). Conecte um cabo 10BASE-T, 100BASE-TX, 1000BASE-T à porta da rede (LAN). Usar o cabo incorreto, como o cabo telefônico, pode provocar uma sobrecarga de corrente elétrica que pode causar falha no funcionamento, aquecimento excessivo ou incêndio na rede (LAN).
- É muito importante recolocar a tampa do conector do replicador de portas depois que o computador for desconectado do replicador de portas. Se o conector ficar descoberto, poderá entrar poeira e danificar o computador.
- Ao usar a porta DVI-D do replicador de portas, seleione o modo SPEED (velocidade) ou AUTO (automático) com a chave seletora de desempenho no seu computador.

#### Limpeza

Limpe a unidade com um pano macio e seco ou um pano macio levemente embebido com uma solução detergente suave. Não utilize nenhum tipo de solvente, como álcool ou benzina, que podem danificar o acabamento.

## 中文

## 警告

**為減少火災或觸電的危險，請勿將本裝置暴露在雨中或潮濕環境中。**

**為防止觸電，不要打開外殼，必須請專業人員進行維修。**

- 只能使用本產品附帶的交流電源轉接器和電源線。
- 若要將裝置完全與電源斷開連接，請拔下交流轉接器。
- 電源插座應該裝設在設備附近便於拔插的地方。

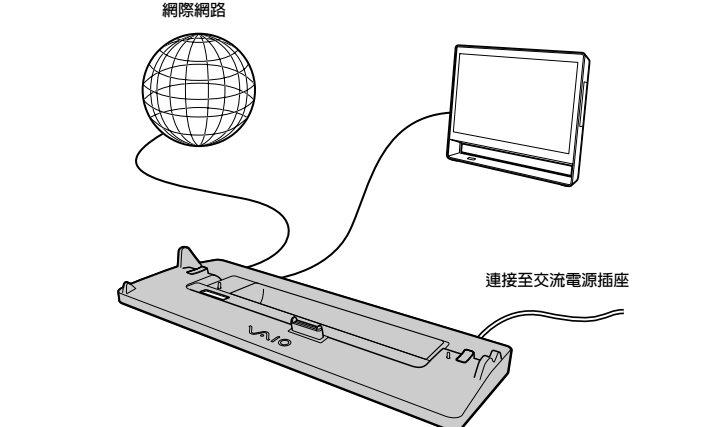
VAIO 是 Sony Corporation 的商標。

## 使用之前

使用連接埠擴充器之前，請通讀本手冊並妥善保存以備將來參考。關於連接連接埠擴充器的更多資訊，也請參閱您電腦附帶的手冊。此連接埠擴充器專門為 Sony 個人電腦設計。但是，在某些型號的個人電腦上可能不能使用。

#### 關於本裝置的 LAN 集線器功能

本裝置支援 LAN 集線器功能。將本裝置插入交流電源插座後，即使本裝置未與個人電腦連接，也可以將其其他設備透過本裝置連接至網路。



## 規格

<b>連接埠</b>	連接埠擴充器連接埠：定制連接埠 (1) <p>USB<span> </span>: A 型連接埠 (4) <sup>1</sup> 外部顯示輸出： MONITOR<span> </span>(<span><span>□</span></span>): 類比 RGB (迷你 D-Sub 15 針) (1) DVI-D<span> </span>(<span><span><span>ⓧ</span></span></span>): 數位 (DVI-D 類型) (1) 網路 (區域網路)<span> </span>: 10BASE-T/100BASE-TX/1000BASE-T (2) <sup>2</sup></p>
<b>電源要求 (交流電源轉接器 <sup>3</sup>)</b>	輸入：AC 100 - 240 V，50/60 Hz，1.6 A - 0.7 A <p>輸出：19.5 V DC，6.2 A 5 °C 到 35 °C (溫度變化率小於 10 °C/小時) 20% 到 80% (無結露)，假設在 35 °C 時溫度小於 65% (濕度計讀數小於 29 °C) -20 °C 到 +60 °C (溫度變化率小於 10 °C/小時) 10% 到 90% (無結露)，假設在 60 °C 時溫度小於 20% (濕度計讀數小於 35 °C)</p>
<b>操作溫度</b>	約 1140 g
<b>操作濕度</b>	交流轉接器 (1)
<b>儲存溫度</b>	電源線 <sup>4</sup>
<b>儲存濕度</b>	保固卡 (1)
<b>外形尺寸</b>	操作說明 (1)
<b>質量</b>	<sup>1</sup> 規格與您的電腦所用的連接埠的規格相同。有關詳情，請參閱隨您的電腦附帶的手冊。
<b>隨機附件</b>	<sup>2</sup> 本機支援區域網路集線器功能。

- 本產品只能與電腦附帶的交流電源轉接器和電源線配合使用。
- 要完全斷開本機與主電源的連接，請拔下交流電源轉接器。
- 確保可以方便地夠及電源插座。

- 台灣：VGP-AC19V15
  - 所有其他國家或地區：VGP-AC19V16
- 隨附件的數量因國家或地區而異。
- 請使用與電源插座匹配的合適電源線。

設計和規格如有改變，恕不通知。

## 使用注意事項

- 本產品只能與電腦附帶的交流電源轉接器和電源線配合使用。
- 要完全斷開本機與主電源的連接，請拔下交流電源轉接器。
- 確保可以方便地夠及電源插座。
- 請勿將本機置於以下場所：
  - 極熱或極冷處
  - 多塵和髒污處
  - 過於潮濕處
  - 振動處
  - 強磁場附近
  - 多沙處
  - 受陽光直射處
- 請勿讓本機受機械衝擊或掉落本機。
- 請勿讓任何金屬物品與本機的金屬部分相接觸。如果接觸，可能引起短路，造成本機損壞。
- 請勿在本機上使用已破損的電線。
- 如果本機掉落或損壞，請勿再使用本機。
- 請務必始終保持金屬接觸點清潔。
- 請勿拆卸或改裝本機。
- 本機在使用過程中會變熱，這屬正常現象。
- 請讀本機遙離電視機或 AM 接收機，否則會影響電視或 AM 節目接收效果。
- 連接或斷開本機時，應多加小心。
- 搬運本機時，應使用電池包、連接埠保護蓋和隨附的插口保護器（如果有），防止異物落入造成故障。
- 當搬運您的電腦時，首先確保將本機取下。當本機安裝在電腦上移動時，可能導致本機脫落，造成人身傷害，或是損壞本機或電纜。
- 如果連接埠擴充器連接埠有灰塵或髒污的顆粒（即使肉眼無法看到），當將其連接到電腦時，電腦也可能檢測不到連接埠擴充器。
- 如果連接狀況不良，請移除交流電源轉接器和電池，擦乾淨電腦和本裝置的連接埠及其周圍區域。
- 市售的吹風除塵器也可以有效的除淨積塵和污垢。
- 請注意，清潔時勿損壞連接埠。
- 將本機連接至個人電腦時，請從電腦上拔下交流電源轉接器、LAN 電纜和顯示器電纜。
- 不能同時使用 DVI-D 和 MONITOR 連接埠。
- 另外，也不能同時使用電腦上的 HDMI 輸出連接埠和連接埠擴充器上的 DVI-D 或 MONITOR 連接埠。
- 連接埠擴充器有一個保護標籤覆蓋每個網路 (LAN) 連接埠。
- 請將 10BASE-T、100BASE-TX、1000BASE-T 電纜連接至網路 (LAN) 連接埠。使用錯誤的電纜（例如電話線）可能會造成網路 (LAN) 連接埠電流過載，從而引起故障、過熱或失火。
- 將電腦從連接埠擴充器卸除之後，請務必將連接埠擴充器連接器封蓋放回。如果未將封蓋蓋回，灰塵可能會進入內部而損壞電腦。
- 當使用連接埠擴充器上的 DVI-D 連接埠時，請用電腦上的能效選擇器開關選擇 SPEED 或 AUTO 模式。

#### 清潔須知

請用柔軟的乾布或用中性洗滌液稍稍蘸過的軟布清潔本機。請勿使用酒精或汽油等任何類型的溶劑，否則會破壞本機表面的塗漆。

#### 한국어

## 경고

**화재 또는 감전 사고의 위험을 줄이려면 본 제품에 비나 수분이 닿지 않도록 주의하십시오.**

**감전 사고를 피하려면 캐비닛을 열지 마십시오. 서비스는 자격이 있는 기술자에게 의뢰하십시오.**

- 본 제품에 부속된 AC 어댑터 및 전원 코드만 사용하십시오.
- 주 전압을 완전히 차단하려면 AC 어댑터를 뽑아 두십시오.
- 어댑터를 콘센트 근처에 설치하여야 하며 접근하기 위하여 합니다.

이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

VAIO는 Sony Corporation의 상표입니다.

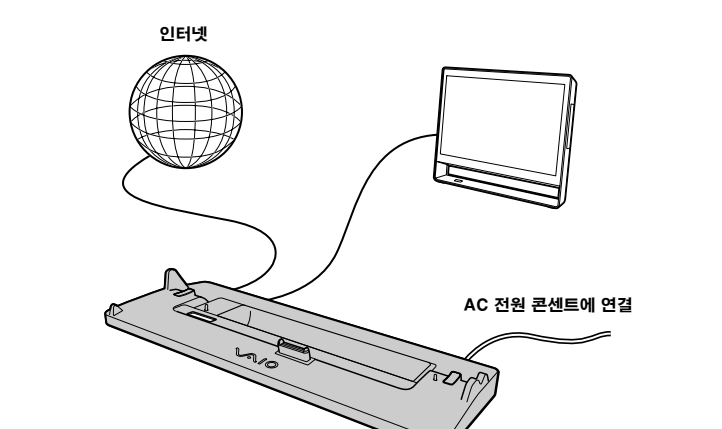
# 사용하시기 전에

본 포트 복합기를 사용하기 전에 반드시 본 사용설명서를 잘 읽으신 후에 나중에 필요 할 경우를 위하여 소중히 보관하여 주십시오.
포트 복합기의 연결에 대한 자세한 내용은 컴퓨터와 함께 제공된 사용설명서를 참조하여 주십시오.

본 포트 복합기는 Sony 퍼스널 컴퓨터 전용입니다. 단, 일부 모델에서는 사용할 수 없습니다.

#### LAN 허브 기능에 대하여

본 제품은 LAN 허브 기능을 지원합니다. 본 제품을 AC 전원 콘센트에 꽂으면 본 제품을 퍼스널 컴퓨터에 연결하지 않더라도 본 제품을 통해 다른 장치를 네트워크에 연결할 수 있습니다.



## 사양

<b>포트</b>	포트 복합기 커넥터: 커스텀 커넥터(1) <p>USB: A 타입 포트(4)<sup>1</sup> 외부 표시 출력: MONITOR<span> </span>(<span><span>□</span></span>): 아날로그 RGB (미니 D-sub 15핀) (1) DVI-D<span> </span>(<span><span><span>ⓧ</span></span></span>): 디지털(DVI-D 타입) (1) 네트워크 (LAN)<span> </span>: 10BASE-T/100BASE-TX/1000BASE-T(2)<sup>2</sup></p>
<b>필요 전원 (AC 어댑터<sup>3</sup>)</b>	입력: AC 100 - 240 V, 50/60 Hz, 1.6 A - 0.7 A <p>출력: 19.5 V DC, 6.2 A 5 °C ~ 35 °C (시간당 10 °C 이하 온도 변화) 20% ~ 80% (비응결), 습도가 35 °C에서 65% 미만일 때 (습도계 29 °C 미만) -20 °C ~ +60 °C (시간당 10 °C 이하 온도 변화) 10% ~ 90% (비응결), 습도가 60 °C에서 20% 미만일 때 (습도계 35 °C 미만)</p>
<b>작동 온도</b>	약 334 (w) × 47.5 (h) × 147.9 (d) mm
<b>작동 습도</b>	약 1,140 g
<b>보관 온도</b>	AC어댑터(1)
<b>보관 습도</b>	전원 코드 <sup>4</sup>
<b>외형치수</b>	보통서(1)
<b>중량</b>	사용설명서(1)
<b>부속 액세서리</b>	<sup>1</sup> 사양은 사용 중인 컴퓨터와 같습니다. 자세한 것은 사용 중인 컴퓨터에 부속된 사용 설명서를 참조하여 주십시오.

- 본 제품은 LAN 허브 기능을 지원함니다.
- 본 제품에는 컴퓨터에 부속된 AC 어댑터 및 전원 코드만 사용하십시오.
- 부속된 AC 어댑터는 국가 또는 지역에 따라 다릅니다.

- 대만: VGP-AC19V15
  - 다른 모든 국가 또는 지역: VGP-AC19V16
- 제공된 숫자는 국가 또는 지역에 따라 다릅니다.
- 전원 콘센트에 해당하는 적절한 전원 코드를 사용하여 주십시오.

디자인 및 사양은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

## 사용상의 주의

- 컴퓨터에 부속된 AC 어댑터를 반드시 본 제품에 사용하여 주십시오.
- 본 제품을 주전원 전압에서 완전히 분리하려면 AC 어댑터를 분리하여 주십시오.
- 이용하기 편리한 콘센트를 사용하여 주십시오.
- 본 제품은 다음과 같은 장소에 설치하지 마십시오:
  - 온도가 매우 높거나 낮은 장소
  - 먼지가 많거나 습하게 더러운 장소
  - 습도가 매우 높은 장소
  - 진동이 있는 장소
  - 강한 자기장 근처
  - 모래가 많은 장소
  - 직사광선이 닿는 장소
- 본 제품에 충격을 가하거나 떨어뜨리지 마십시오.
- 본 제품의 금속 부분에 금속이 닿지 않도록 주의하십시오. 단락되어 본 제품이 손상 될 우려가 있습니다.
- 코드가 손상되었을 때에는 사용하지 마십시오.
- 떨어뜨리거나 손상된 제품은 사용하지 마십시오.
- 금속 접점은 항상 깨끗히 해놓으십시오.
- 본 제품은 분해하거나 개조하지 마십시오.
- 사용 중에는 본 제품이 따뜻해지지만 고장이 아닙니다.
- 본 제품은 TV나 AM의 수신 장비의 원인이 되므로 TV나 AM 리시버에서 멀리하여 주십시오.
- 본 제품을 연결하거나 분리할 때에는 조심해서 취급하여 주십시오.
- 배터리 팩, 포트 커버, 부속된 슬롯 프로텍터가 있을 때에는 그것을 사용해서 본 제품을 운반시 이물질이 들어가 고장 나는 것을 방지하여 주십시오.
- 컴퓨터를 이동할 때에는 반드시 본 제품을 먼저 분리하여 주십시오. 본 제품을 장착 한 채 컴퓨터를 이동하면 본 제품이 떨어지거나 다치거나 또는 본 제품이나 컴퓨터가 손상될 위험이 있습니다.
- 포트 복합기 커넥터가 먼지 등으로 더러워지면, 연결되어 있는 포트 복합기가 컴퓨터 에서 감지되지 않을 수 있습니다(이것은 먼지 등의 입자가 보이지 않는 경우에도 마찬가지입니다).
- 접촉 불량이 의심될 때에는 AC 전원 어댑터와 배터리를 빼고 컴퓨터와 본 제품의 양 쪽 커넥터 및 그 주위를 청소하여 주십시오.
- 낮은 먼지 등은 시판용 에어 디스터로 털어내도 효과적입니다.
- 청소할 때에는 커넥터를 손상하지 않도록 주의하십시오.
- 본 제품을 퍼스널 컴퓨터에 연결하는 경우 AC 어댑터, LAN 케이블 및 디스플레이 케이블을 컴퓨터에서 빼십시오.
- DVI-D 포트와 MONITOR 포트는 동시에 사용할 수 없습니다.
- 컴퓨터의 HDMI 출력 포트와 포트 복합기의 DVI-D 포트 또는 MONITOR 포트 또한 동시에 사용할 수 없습니다.
- 포트 복제기에는 각 네트워크(LAN) 포트를 덮고 있는 보호용 스틱커가 있습니다. 10BASE-T, 100BASE-TX, 1000BASE-T 케이블을 네트워크(LAN) 포트에 연결하십시오. 네트워크(LAN)포트에 전화선과 같이 올바르게 않은 케이블을 사용 하면 전류 과부하로 고장, 과열 또는 화재의 원인이 될 수 있습니다.
- 포트 복제기에서 컴퓨터를 분리한 후에는 포트 복제기 커넥터 커버를 반드시 다시 끼우십시오. 커넥터를 덮지 않은 채로 두면 내부에 먼지가 들어가서 컴퓨터가 손상될 수 있습니다.
- 포트 복제기의 DVI-D 포트를 사용하는 경우 컴퓨터에서 성능 선택기 스위치로 SPEED 또는 AUTO 모드를 선택하십시오.

#### 청소에 대하여

본 제품은 마른 부드러운 헝겊이나 중성 세제로 살짝 적신 부드러운 헝겊으로 닦아내십시오. 알코올 또는 벤젠 등의 용해제는 표면에 손상될 우려가 있으므로 사용하지 마십시오.

#### AC 어댑터의 제조 기간 확인

AC 어댑터 라벨의 4자리 숫자는 아래에 설명된 것처럼 제조 기간을 나타냅니다.
YYMM
YY 제조 연도(연도의 마지막 두 자릿수) Ex. 2010=10
MM 월(01 - 12) Ex. 1월=01